

B 784/192

A V Á G Y K Ö N Y E
irta Blumauer

magyarra fordítá Mátray Gábor

énekszóra Longora Kisérete mellett
alkalmazás

MARKOVICS CLEMENTINA

született
TÖRÖK

Királyi Tanácsnokné
Nagyságának
ajánlja

LANGER JÁNOS

Freichlinger J. tulajdona

ára 36. x. p. p.

P E S T E N

Kürtz Emilé

DIE SEHNSUCHTSTHRÄNE,

Gedicht von Blumauer.

MUSIK von JOHANN LANGER.

Adagio.

Singstimme.

Pianoforte.

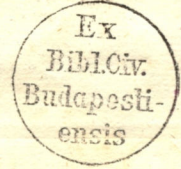
The first system of music shows the vocal line (Singstimme) and the piano accompaniment (Pianoforte). The vocal line consists of a whole rest. The piano accompaniment features a series of sixteenth-note chords in the right hand and a similar rhythmic pattern in the left hand, marked with a piano (*p*) dynamic.

The second system continues the musical notation. The vocal line begins with the lyrics "Nyugta-lan va-gyok 's sze=" and "Bänglich wird mir, und der". The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns.

The third system continues the musical notation. The vocal line includes the lyrics "rel = mem kin = ja té = pi keb = le = met, folyj he=" and "Min = ne Lei = den wa = chen auf in mir; rinne". The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns.

3784/192

J. T. 112.



ved = del kis = ded kön = nyem, több ki = sér majd té = ge =
 war = mes Thrän = chen, rin = ne, Sieh, noch vie = le fol = gen

det, több ki = sér majd té = ge = det.
 dir, Sieh noch vie = le fol = gen dir.

Szempil =
 Warum

poco rit. *a tempo* *f*
marcato

f
lá = mon mért = mu-lat-tok olly so-ká = ti, gyöngy ga =
wei = let ihr — so lange an den Au = genwim = = pern

land? El-a = pad = ni nem a = kartok, mig hólgyem le-csó = ko =
mir? ist euch zu versie = gen bange, ach, nicht ab = geküsst von

land, mig hól-gyem le-csó = ko = land, el = a = pad = ni nem a =
ihr, ach, nicht ab = ge = küsst von ihr, ist euch zu — versie = gen

kar-tok, mig hólgyem le-csó = ko = land, mig hólgyem le-csó = ko =
ban = ge ach nicht ab = geküsst von ihr, ach nicht ab = ge = küsst von

tand, mig hól-gyem le = csó = ko = land, et = a = pad = ni nem a =
 ihr, ach nicht ab = ge = küsst von ihr, ist euch zu versie = gen

kar = tok, mig hól = gyem le = csó = ko = land.
 ban = ge ach nicht ab = ge = küsst von ihr?

colla parte

poco tenuto

p
 Hul-ja-tok folyvást vá gyomnak o ti
 Rin-net im = mer, hol = de Kin = der meiner

in tempo

ff

ked = ves gyer = me = ke , ah kü = lön = ben csók hi =
 Sehn = sucht, rinnt her-ab ! Ach, sonst fließt ihr einst, noch

já = val majd sir = já = = ra folytok le, majd sir =
 min = der Kuss ge = wär = tig, auf ihr Grab, Kuss ge =

poco ac = ce

já = ra folytok le, ah kü = lön = = ben, ah kü =
 wär = tig auf ihr Grab ! Ach sonst fließt ihr, ach, sonst

a tempo

le = ran = = do

lön = ben csók = hi = já val majd sir = já = = ra foly = tok
 fließt ihr einst — noch min = der Kuss ge = wär = tig auf — ihr

poco a

le, Grab! *majd sir = já = ra foly = tok le, Kuss ge = wär = tig auf ihr Grab! Kuss ge =*

poco *ac = ce = le = ran = do*

a tempo

já = ra, majd sir = já = ra foly = tok
wär = tig Kuss ge = wär = tig auf ihr

p

le!
Grab!

ritard.

Epitaph
P2-